

LATVIJAS REPUBLIKAS PATENTU VALDE

* * *

APELĀCIJAS PADOME

=====

Adrese:	Tālruni:	Fakss:	E-pasts:
Citadeles iela 7/70, Rīga	67 099 610, 67 099 636	67 099 650	valde@lrpv.gov.lv

=====

Apelācijas lietas šifrs:
ApP/2007/WO 828 519

LĒMUMS

Rīga

2010.gada 21.jūlijā

Apelācijas padome (turpmāk - ApP):

ApP sēdes priekšsēdētāja - D.Liberte,
ApP sēdes locekļi - J.Kristapsons un K.Krūmiņš,
ApP sekretāre - I.Riža

2007.gada 13.aprīlī izskatīja apelācijas iesniegumu, kuru, balstoties uz 1999.gada likuma "Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm" (turpmāk - LPZ) 17.¹panta pirmo daļu un 39.panta sesto daļu, 2006.gada 20.februārī patentpilnvarotā V.Sergejeva uzņēmuma BREYFIELD TRUST Reg. (Lihtenšteina) vārdā iesniegusi par Latvijas Republikas Patentu valdes 22.11.2005 pieņemto lēmumu par preču zīmes RYE HONEY

(preču zīmes īpašnieks – uzņēmums BREYFIELD TRUST Reg. (Lihtenšteina); reģ. Nr. WO 828 519; reģ. dat. - 03.03.2004; konvencijas prioritātes dati – LI, 05.09.2003, 12974; starptautiskajā reģistrā izdarītā ieraksta datums (Starptautiskā biroja paziņojuma attiecinājuma valstu preču zīmju iestādēm datums) – 12.08.2004; paziņojuma par teritoriālo attiecinājumu publ. dat. biļetenā „Gazette OMPI des marques internationales” - 02.09.2004; 33.kl. – alkoholiskie dzērieni)

starptautiskās reģistrācijas teritoriālā attiecinājuma uz Latviju atteikumu.

Apelācijas iesniedzējs nepiekrīt Patentu valdes atteikuma lēmuma pamatojumiem, lūdz atcelt ekspertīzes lēmumu un atzīt pieteikto preču zīmi RYE HONEY par reģistrējamu Latvijā attiecībā uz visām tās reģistrācijā ietvertajām precēm.

10.02.2006 starptautiskajā reģistrā izdarīts ieraksts par preču zīmes RYE HONEY (reģ. Nr. WO 828 519) īpašnieka maiņu – tās jaunais īpašnieks ir uzņēmums NEMIROFF INTELLECTUAL PROPERTY ESTABLISHMENT (Lihtenšteina), kas, kā sēdes sākumā norādīja patentpilnvarotā V.Sergejeva, uztur spēkā apelāciju par Patentu valdes 22.11.2005 pieņemto lēmumu par preču zīmes RYE HONEY (reģ. Nr. WO 828 519) starptautiskās reģistrācijas teritoriālā attiecinājuma uz Latviju atteikumu.

ApP sēdē piedalījās: uzņēmuma NEMIROFF INTELLECTUAL PROPERTY ESTABLISHMENT pārstāve patentpilnvarotā V.Sergejeva un Patentu valdes Preču zīmju un dizainparaugu departamenta Starptautisko zīmju ekspertīzes daļas vadītāja M.Egle, kas veikusi minētās preču zīmes ekspertīzi.

I. Izskatot apelācijas lietas dokumentus un materiālus, kā arī noklausoties apelācijas iesniedzēja pārstāves un Patentu valdes pārstāves paskaidrojumus, Apelācijas padome **konstatēja**:

1. Starptautiski reģistrētā vārdiskā preču zīme RYE HONEY (reģ. Nr. WO 828 519) uz Latviju attiecināta 03.03.2004 (ar konvencijas prioritāti no 05.09.2003) attiecībā uz 33.klases precēm „alkoholiskie dzērieni”.

2. Sākotnējais Patentu valdes lēmums atteikt preču zīmes RYE HONEY (reģ. Nr. WO 828 519) reģistrāciju Latvijā pieņemts 25.05.2005. Zīmes īpašnieka pārstāves V.Sergejevas motivēta atbilde uz šo atteikumu Patentu valdē saņemta 12.09.2005.

Patentu valdes lēmums atteikt preču zīmes RYE HONEY (reģ. Nr. WO 828 519) reģistrāciju Latvijā pieņemts 22.11.2005, un preču zīmes īpašnieka apelācija par šo lēmumu Patentu valdē saņemta 20.02.2006.

3. Patentu valdes 22.11.2005 lēmums atteikt preču zīmes RYE HONEY (reģ. Nr. WO 828 519) reģistrāciju Latvijā balstīts uz slēdzienu, ka apzīmējumam RYE HONEY attiecībā uz zīmes reģistrācijā ietvertajām precēm trūkst atšķirtspējas – spējas atšķirt kāda uzņēmuma preces no citu uzņēmumu precēm, jo šo apzīmējumu var vērtēt kā tādu, kas norāda uz attiecīgo preču sastāvu, to garšas īpatnībām vai piedevām (LPZ 6.panta pirmās daļas 2.punkts).

Savu lēmumu Patentu valdes pārstāve pamato šādi:

3.1. „rye” tulkojumā no angļu valodas nozīmē „rudzi”, savukārt „honey” – „medus”; izlasot abus šos vārdus kopā, latviskajā tulkojumā iegūst „rudzu medus”;

3.2. neatkarīgi no tā, kā patērētāji uztvers reģistrācijai pieteikto apzīmējumu – kā „rudzu medus” vai „rudzi [un] medus”, tam tik un tā nepiemīt atšķirtspēja attiecībā uz alkoholiskajiem dzērieniem, jo patērētāji to varētu novērtēt kā norādījumu uz dzēriena sastāvu, piedevām vai garšas īpatnībām – piemēram, attiecīgais degvīns ir iegūts no rudziem, kas ir degvīna ražošanas pamatviela, un saldināts ar medu;

3.3. Patentu valdes rīcībā nav informācijas, ka apzīmējums RYE HONEY būtu ieguvis atšķirtspēju ilgstošas tā izmantošanas dēļ.

4. Apelācijas iesniedzēja - uzņēmuma NEMIROFF INTELLECTUAL PROPERTY ESTABLISHMENT pārstāve apelācijas iesniegumā un paskaidrojumos ApP sēdes gaitā Patentu valdes lēmuma pamatojumam nepiekrīt, pretstatot tiem šādus argumentus:

4.1. apzīmējums RYE HONEY veido jaunu nominatīvu vienību – leksēmu, kurai ir jauna, cita saturiskā slodze nekā atsevišķiem tās komponentiem; apzīmējumā RYE HONEY vārds HONEY ir lietvārds, savukārt RYE – īpašības vārds; īpašības vārds ir izmantots lietvārda apzīmēšanai, lai raksturotu medu cilmes ziņā; plašāk pazīstamie medus veidi ir meža augu medus, pļavas ziedu, koku, krūmu ziedu medus u.tml., bet nav pazīstams (nostiprinājies plašākā lietojumā) vārdkopnosaukums „rudzu medus”; līdz ar to ir pamats atzīt, ka šāds nosaukums radīts mākslīgi pēc analogijas ar iepriekšminētajiem cilmes ziņā dažādu medus veidu nosaukumiem, bet, atšķirībā no tiem, neatspoguļo realitāti – bites nevāc nektāru no rudziem un dabā nepastāv rudzu medus (tā apstiprina Cēsu uzņēmuma „VINNIS” pārstāvis: „Nemot vērā to, ka rudzu vārpām ir specifisks veidojums, bite nevar iegūt no tām nektāru, tāpēc rudzi nav tas augs, no kura iespējams iegūt medu.”); tādējādi apzīmējums RYE HONEY iegūst simbola jēgu un var kalpot par preces atšķirējzīmi;

4.2. medus ir dabisks, šķidrums augu izcelsmes produkts, kas iegūts no ziediem, pumpuriem vai skujām; tas ir izcils, īpaši vērtīgs produkts, ko iegūst no parastiem augiem; pēc analogijas, izmantojot asociatīvo salīdzinājumu, arī produkcija, kura nosaukta ar analītisku leksēmu RYE HONEY, ir izcila produkcija, ko iegūst no parastiem rudziem;

4.3. vārdi „rye” (rudzi) un „honey” (medus) angļu valodā (tieši tāpat, kā latviešu valodā) ir vispārliejojamas leksiskas vienības, un, darinot no tiem divkomponentu leksēmu, tiek radīta jauna nozīme, kas tieši nodrošina iespēju atšķirt viena ražotāja produkciju no cita ražotāja produkcijas; konkrētajā gadījumā vērojama radoša pieeja, darinot tādu vārdkopnosaukumu, kas piešķir preču zīmei pietiekami spilgtu izšķirtspēju un savdabīgumu;

4.4. tāpat vārdkopnosaukums RYE HONEY ir fantāzijas auglis, okacionāls (autora individuāls) darinājums, kam ir cita rakstura konotācija un kultūrkonteksts nekā parastam, valodā jau funkcionējošam vārdu savienojumam; tas ir savdabīgs, fantāziju rosinošs un tāds, kas pārsteidz adresātu ar savu neparastumu, tēlainību un tai pašā laikā – ar precīzo jēgas izteiksmi; tai pašā laikā tas ir radīts, pamatojoties uz kaut kādām, reizēm netiešām, kontekstuālām kopsakarībām;

4.5. nosaukuma RYE HONEY neparastums ļauj patērētājiem saprast, ka attiecīgais dzēriens nav gatavots nedz no rudziem, nedz no medus, tai pašā laikā ļauj uztvert tajā ietvertu simbolisko jēgu –

piedāvātais dzēriens ir tik garšīgs (arī salds), kvalitatīvs un vērtīgs kā medus un rudzi un apvieno šīs divas buketes vienā;

4.6. apzīmējums RYE HONEY ir tulkojams kā vārdkopnosaukums „rudzu medus”, nevis kā vārdrinda „rudzi [un] medus” (salīdzinājumam – „milk & honey”);

4.7. nav skaidrs, kāpēc Patentu valdes reģistrācijas atteikuma lēmumā apgalvots, ka „pieteiktais apzīmējums nav atzīstams par tādu, kas var kalpot par uzņēmuma preču zīmi”; konkrētā preču zīme tiek pieteikta nevis kā uzņēmuma, bet gan kā 33.klases preču „alkoholiskie dzērieni” preču zīme;

4.8. ne LPZ 6.panta pirmās daļas 2.punktā, ar ko pamatots preču zīmes reģistrācijas atteikums, ne arī LPZ 6.panta pirmās daļas 3.punktā nekas nav minēts par ekspertīzes lēmumā pieminēto „norādījumu uz produkta sastāvu, piedevu vai garšas īpatnībām”;

4.9. apzīmējums RYE HONEY tikai pastarpināti norāda uz iespējamām preces īpašībām – ne tik daudz garšu, cik izjūtām, kas rodas, baudot šo dzērienu – no rudzu maizes mazliet rūgtenās garšas līdz miera un siltuma sajūtai, ko sniedz medus;

4.10. Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs kā Kopienas preču zīmes 33.klasē ir reģistrējis vārdiskas zīmes HONEY PEPPER (CTM 001015395), MILK & HONEY (CTM 002976496) un MAZOVIAN RYE (CTM 003558962; MAZOVIAN ir Polijas vietvārds Mazovija, kas nosauc rudzu audzēšanas vietu); Latvijas Republikas Patentu valde 33.klases precēm bez disklamācijas reģistrējusi kombinētas preču zīmes HONEY (reģ. Nr. M 52 833) un VODKA RYE VODKA RUDZU DEGVĪNS (reģ. Nr. M 53 027); šīs zīmes valodiski ir absolūti analogas preču zīmei RYE HONEY (reģ. Nr. WO 828 519);

4.11. preču zīme RYE HONEY (reģ. Nr. WO 828 519) ir reģistrēta Igaunijā, kuras Patentu valde ir pazīstama kā ārkārtīgi stingra attiecībā uz preču zīmju reģistrācijas atteikuma absolūtajiem iemesliem un disklamācijām; zīmi atļauts reģistrēt arī anglofoniskajās valstīs Austrālijā un Īrijā.

II. Apelācijas izskatīšanas rezultātā Apelācijas padome nāca pie šādiem **slēdzieniem**:

1. No lietas materiāliem var konstatēt, ka apelācija iesniegta saskaņā ar LPZ un starptautiskās reģistrācijas noteikumos paredzēto kārtību, tādējādi ir pamats to izskatīt pēc būtības.

2. LPZ 6.panta pirmās daļas 2.punkts nosaka, ka kā preču zīmes neregistrē apzīmējumus, kam trūkst jebkādas atšķirtspējas attiecībā uz pieteiktajām precēm vai pakalpojumiem.

3. Vārdiskā preču zīme RYE HONEY (reģ. Nr. WO 828 519) starptautiski reģistrēta 33.klases precēm „alkoholiskie dzērieni”. Alkoholiskie dzērieni ir plaša patēriņa preces, ar kurām saskarē kā šo preču pircējs vai lietotājs var nonākt jebkurš pieaudzis (resp., 18 gadus sasniedzis) Latvijas patērētājs.

4. Preču zīme RYE HONEY veidota no diviem angļu valodas vārdiem "RYE" un "HONEY".

5. Ņemot vērā, ka angļu valoda ir viena no populārākajām svešvalodām Latvijā, ApP uzskata, ka liela daļa Latvijas attiecīgo patērētāju zinās un uztvers vārdu „rye” (tulkojumā no angļu valodas - „rudzi”) un „honey” (tulkojumā no angļu valodas – „medus”) jēgu. Abi tie ir angļu valodas vārdi, kas pieskaitāmi pie sarunvalodas biežāk lietotajiem vārdiem, jo tiek lietoti saistībā ar pārtikas produktiem. Tie abi atrodami gan Dz.Kalniņas sastādītajā *Vārdnīcā 7 valodās* (R., Avots, 2003., 74. un 52.lpp.), kurā ietverti tikai apmēram 1000 vārdu, gan arī izdevumā *V.Kuzina, 3000 latviešu sarunvalodas biežāk lietotie vārdi ar tulkojumu krievu, vācu un angļu valodā* (R., Valsts Valodas centrs, 1998., 194. un 130.lpp.).

6. Alkoholisko dzērienu ražošanā jau kopš seniem laikiem tiek izmantota labība, tai skaitā rudzi. Piemēram, Amerikā rudzi tiek izmantoti kā izejviela viskija ražošanai (skat. *R.Joseph, R.Protz, D.Broom, The Complete Encyclopedia of Wine, Beer and Spirits*. London, Carlton Books, 2000, p.470; *I.Melgalve, M.Pētersone, P.Zariņš, Pārtikas produktu prečzinība*. R., Zvaigzne, 1987., 118.lpp.; *Amerikāņu viskija ceļvedis*, <http://www.irlaiks.lv/drinks/otherdrinks/whiskey/article.php?id=25808>). Rudzi tiek izmantoti arī degvīna ražošanā – piemēram, LATVIJAS BALZAMS, A/S ar preču zīmi 3 GRAUDU DEGVĪNS marķēta degvīna ražošanā izmanto spirtu, kas pagatavots no trīs graudu veidiem: rudziem, kviešiem un tritikāles (skat. <http://www.lb.lv/html/29156.php>). Norāde uz rudziem kā degvīna izejvielu Polijā un

Krievijā gan agrāk, gan arī šodien atrodama izdevumā *R. Joseph, R. Protz, D. Broom, The Complete Encyclopedia of Wine, Beer and Spirits* (London, Carlton Books, 2000, p.558).

Tāpat apzīmējums „rye” var tikt un tiek izmantots komercdarbībā, lai apzīmētu alkoholisko dzērienu, īpaši - viskija un degvīna – īpašības, proti, attiecīgā dzēriena sastāvu, resp., veidu.

7. Arī medus ir ticis un tiek izmantots alkoholisko dzērienu ražošanā – gan kā izejviela (skat. *Latvijas alus vēsture*, <http://latvianbeertours.com/index.php/lv/latvijas-alus-vesture>, kur norādīts, ka „raudzēts medus – senākais reibinošais un rituālais dzēriens – bija izplatīts visur, kur mājaja savvaļas bites”), gan kā sastāvdaļa, kas dzērienam piedod konkrētu garšu un/vai smaržu (skat., piemēram, *I. Melgalve, M. Pētersone, P. Zariņš, Pārtikas produktu prečzinība. R., Zvaigzne, 1987., 118.lpp.*, kur norādīts, ka „[degvīnam] atkarībā no šķirnes nelielos daudzumos izmanto arī ingredientu (invertcukura, citronskābes, dzeramās sodas, medus, kālija permanganāta, etiķskābē nātrija u.c.) piedevas...”, vai *R. Joseph, R. Protz, D. Broom, The Complete Encyclopedia of Wine, Beer and Spirits. London, Carlton Books, 2000, p. 561*, kur norādīts, ka medu kā piedevu konkrētas garšas un/vai smaržas iegūšanai izmanto degvīna ražošanā).

Tāpat arī apzīmējums „honey” var tikt izmantots komercdarbībā, lai apzīmētu alkoholisko dzērienu īpašības, proti, dzēriena garšu un/vai smaržu.

8. ApP uzskata, ka lielākā daļa Latvijas patērētāju reģistrācijai pieteikto apzīmējumu RYE HONEY uztvers ar nozīmi „rudzi [un] medus”. Tāpat patērētāji abus šos vārdus saistīs ar konkrētā izstrādājuma sastāvu – piemēram, uzskatīs, ka attiecīgā dzēriena ražošanā izmantots spirts, kas pagatavots no rudziem, un tam īpašas garšas un smaržas (aromāta) iegūšanai pievienots medus.

9. Apelācijas iesniedzējs uzskata, ka reģistrācijai pieteikto apzīmējumu var uztvert arī ar nozīmi „rudzu medus”, kas ir fantāzijas radīts, okacionāls darinājums, jo rudzu medus dabā nepastāv, un tādēļ apzīmējums RYE HONEY var tikt reģistrēts kā preču zīme.

ApP uzskata, ka nekā tik neparasta, savdabīga, fantāzijas radīta apzīmējumā RYE HONEY nav. Ja arī kāds relevantais patērētājs to saprot ar nozīmi „rudzu medus”, tad, attiecīgo apzīmējumu lietojot saistībā ar alkoholiskajiem dzērieniem, arī šī nozīme pietiekami nepastarpināti norāda uz attiecīgā dzēriena īpašībām. ApP neuzskata, ka apzīmējums RYE HONEY var pārsteigt patērētāju ar kādu šim apzīmējumam piemītošu neparastumu vai tēlainību.

10. Līdz ar to ApP uzskata, ka vārdiskais apzīmējums RYE HONEY ir apzīmējums, kas lielākajai patērētāju daļai radīs asociācijas, kādas - nevis kuras personas ražotas - preces tiek piedāvātas. Tāpat attiecībā uz alkoholiskajiem dzērieniem šis apzīmējums neatbilst preču zīmei izvirzāmām prasībām un ar tā palīdzību nevar atšķirt viena uzņēmuma preces no citu uzņēmumu precēm. Ievērojot šos apsvērumus, nav juridiski pamatota iemesla tam, lai tiesības lietot šāda rakstura apzīmējumu būtu tikai vienai personai vai, citiem vārdiem sakot, ka personai būtu tiesības attiecīgajā jomā aizliegt citiem lietot šo vai tam tuvu apzīmējumu. Ir pietiekams pamats uzskatīt, ka attiecīgajā komercdarbības jomā citiem tirgus dalībniekiem ir objektīva nepieciešamība lietot šādu apzīmējumu attiecīgo preču raksturošanai, tādēļ tam ir jābūt brīvam vispārējai lietošanai, tāpat nav pieļaujama situācija, ka uz to tiek iegūtas izņēmuma tiesības preču zīmes reģistrācijas ceļā.

11. Lietā nav ziņu par preču zīmes RYE HONEY izmantošanu vai reklāmu Latvijā.

12. Šai apelācijas lietā nav ņemams vērā apelācijas iesniedzēja arguments, ka ne LPZ 6.panta pirmās daļas 2.punktā, ar ko pamatots preču zīmes reģistrācijas atteikums, ne arī LPZ 6.panta pirmās daļas 3.punktā nekas nav minēts par ekspertīzes lēmumā pieminēto „norādījumu uz produkta sastāvu, piedevu vai garšas īpatnībām”. LPZ 6.panta pirmās daļas 3.punkts nosaka, ka kā preču zīmes neregistrē apzīmējumus, kas sastāv vienīgi no tādiem apzīmējumiem vai norādēm, kuras var izmantot komercdarbībā, lai apzīmētu attiecīgo preču vai pakalpojumu veidu, kvalitāti, daudzumu, lietojumu (funkcionālo uzdevumu), vērtību, ģeogrāfisko izcelsmi, preču izgatavošanas vai pakalpojumu sniegšanas laiku vai citas preču vai pakalpojumu īpašības. Produkta sastāvs, tā piedevas un garšas īpatnības neapšaubāmi ir preces īpašības.

13. Šai apelācijas lietā nav ņemams vērā apelācijas iesniedzēja arguments, ka apzīmējums RYE HONEY kā preču zīme reģistrēts Igaunijā un tam analogas preču zīmes kā Kopienas preču zīmes

reģistrētas leksējā tirgus saskaņošanas birojā. Katrā valstī var pastāvēt savi iemesli, kādēļ attiecīgais apzīmējums ir vai nav reģistrējams kā preču zīme.

14. Nav nozīmes arī apelācijas iesniedzēja argumentam, ka Latvijas Republikas Patentu valde 33.klases precēm bez disklamācijas reģistrējusi kombinētas preču zīmes HONEY (reģ. Nr. M 52 833) un VODKA RYE VODKA RUDZU DEGVĪNS (reģ. Nr. M 53 027). Saskaņā ar LPZ 13.panta sestās daļas noteikumiem disklamācija jeb izslēgums no aizsardzības piemērojams tikai tajā gadījumā, ja rodas šaubas par tiesību apjomu, kas tiek piešķirts ar preču zīmes reģistrāciju.

15. Apsverot visus izskatāmās apelācijas lietas apstākļus kopumā, ApP secina, ka Patentu valdes lēmuma atsaukšanās uz LPZ 6.panta pirmās daļas 2.punkta noteikumiem ir pamatota, tātad apelācija noraidāma un preču zīme RYE HONEY (reģ. Nr. WO 828 519) atzīstama par neregistrējamu Latvijā.

III. Ņemot vērā šā lēmuma I un II daļā minētos paskaidrojumus un secinājumus, Apelācijas padome, vadoties no likuma "Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm" 17.¹ un 19. panta noteikumiem par apelācijām un to izskatīšanu un pamatojoties uz 6.panta pirmās daļas 2.punkta noteikumiem, **nolemj**:

1. noraidīt kā nepamatotu uzņēmuma NEMIROFF INTELLECTUAL PROPERTY ESTABLISHMENT apelāciju par Patentu valdes lēmumu atteikt starptautiski reģistrētās preču zīmes RYE HONEY (reģ. Nr. WO 828 519) teritoriālo attiecinājumu uz Latviju;

2. atzīt starptautiski reģistrētās preču zīmes RYE HONEY (reģ. Nr. WO 828 519) teritoriālo attiecinājumu uz Latviju par spēkā neesošu;

3. Patentu valdes Preču zīmju un dizainparaugu departamentam un Valsts reģistru un dokumentācijas nodaļai, pamatojoties uz šo lēmumu, likumā "Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm" noteiktajā kārtībā izdarīt Valsts preču zīmju reģistrā, kā arī citā Patentu valdes dokumentācijā nepieciešamos ierakstus, kas ir saistīti ar starptautiski reģistrētās preču zīmes RYE HONEY (reģ. Nr. WO 828 519) teritoriālā attiecinājuma uz Latviju atzīšanu par spēkā neesošu.

Saskaņā ar likuma "Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm" 19.panta astotās daļas noteikumiem apelācijas iesniedzējs (preču zīmes īpašnieks) ApP lēmumu var pārsūdzēt tiesā triju mēnešu laikā no šī lēmuma noraksta saņemšanas dienas. Pieteikums iesniedzams Administratīvajā rajona tiesā. Pieteikuma iesniegšana tiesā aptur Apelācijas padomes lēmuma izpildi.

Šis lēmums, ja tas nav pārsūdzēts likumā "Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm" noteiktajā laikā, stājas spēkā pēc tam, kad izbeidzies termiņš tā pārsūdzēšanai.

ApP sēdes priekšsēdētāja

/paraksts/

D.Liberte

ApP sēdes locekļi:

/paraksts/

J.Kristapsons

/paraksts/

K.Krūmiņš